

ПРОТОКОЛ ПРО НАМІРИ	PROTOCOL OF INTENTIONS
Цей протокол про наміри (далі – « <i>Протокол</i> ») складений і підписаний у м. Києві, Україна, _____ 2023 р. (далі – « <i>Дата підписання</i> ») між:	This protocol of intentions (hereinafter – the « <i>Protocol</i> ») was made and signed in Kyiv, Ukraine, on _____ 2023 (hereinafter – the « <i>Signing Date</i> »), by and between:
<p><b>Компанія «Кімонікс Інтернешнл Інк.»</b>, юридична особа, яка створена та існує за законодавством Сполучених Штатів Америки, та яка діє як виконавець програми міжнародної технічної допомоги «Трансформація комунікацій», реєстраційна картка № 4531, видана Секретаріатом Кабінету Міністрів України 25 вересня 2020 р., що фінансується Агентством США з міжнародного розвитку (USAID) (далі – «<i>Програма</i>»), на підставі Свідоцтва №78 про акредитацію виконавця (юридичної особи-нерезидента) проекту (програми) міжнародної технічної допомоги, виданого Міністерством економіки України 26 грудня 2001 р., зареєстроване місцезнаходження в Україні: 01034, м. Київ, вул. Ярославів Вал, 23а, 3-й поверх, та відповідно до контракту № 72012120C00003 на виконання «<i>Програми</i>» (далі – «<i>Контракт</i>») в рамках Угоди між Урядом України та Урядом Сполучених Штатів Америки про гуманітарне і техніко-економічне співробітництво від 07 травня 1992 р. (далі – «<i>Виконавець</i>»), в особі <b>Старшого програмного директора Ярополка Тимківа</b>, який діє на підставі довіреності «Кімонікс» від 27 липня 2022 р., що засвідчена Апостилем № 646816 від 02 серпня 2022 р., з одного боку,</p>	<p><b>Chemonics International Inc.</b>, a legal entity incorporated and existing under the laws of the United States of America and acting as the implementer of the «Transformation Communications Activity» international technical assistance program, registration card No. 4531 issued by the Secretariat of the Cabinet of Ministers of Ukraine on September 25, 2020, funded by the United States Agency for International Development (USAID) (hereinafter – the «<i>Program</i>»), based on the Certificate No. 78 on accreditation of the provider (non-resident legal entity) of technical assistance project (program) issued by the Ministry of Economy of Ukraine on December 26, 2001, with registered address in Ukraine at: 23a Yaroslaviv Val Street, 3<sup>rd</sup> Floor, Kyiv, 01034, Ukraine, and in accordance with the Contract No. 72012120C00003 on the implementation of the «<i>Program</i>» (hereinafter – the «<i>Contract</i>») within the framework of the Agreement between the Government of Ukraine and the Government of the United States of America Regarding Humanitarian and Technical-Economic Cooperation dated May 07, 1992 (hereinafter – the «<i>Implementer</i>»), represented by <b>Yaropolk Tymkiv, Senior Programs Director</b>, acting under the Chemonics power of attorney dated July 27, 2022, certified with Apostille No. 646816 dated August 02, 2022, on the one part,</p>
та	and
<p>Міністерство культури та інформаційної політики України (далі – «<i>МКІП</i>»), в особі заступника Міністра культури та інформаційної політики України з питань європейської інтеграції Тараса Шевченка, що діє на підставі Положення про Міністерство культури та інформаційної політики України, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 16 жовтня 2019 р. № 885 та ДУКА № 18/40/43-23 від 02.08.2023 р. № 326-к «Про розподіл відповідальності між підрозділами Міністерства культури та інформаційної політики України» (далі – «<i>Резицієнт</i>»), з підписувачем Шевченко Тарас Сергійович</p> <p>Дата підписання: 02.08.2023</p> <p>Дійсний з 28.06.2022 0:00:00 по 27.06.2024 23:59:59</p> <p>які далі разом іменуються «<i>Сторони</i>», а кожен</p>	<p>the Ministry of Culture and Information Policy of Ukraine (hereinafter – the «<i>MCIP</i>») represented by Taras Shevchenko, Deputy Minister of Culture and Information Policy of Ukraine for European Integration, acting under the Charter of the MCIP approved by the Cabinet of Ministers of Ukraine on October 16, 2019, with the decree № 885, and the Order of the MCIP of July 20, 2022, with the decree № 326-k «On the Distribution of Responsibilities» (hereinafter – «<i>Recipient</i>»), on the other part,</p> <p>hereinafter collectively referred to as the «<i>Parties</i>»,</p>

окремо – « <i>Сторона</i> ».	and each individually – the « <i>Party</i> ».
ПЕРЕСЛІДУЮЧИ досягнення мети Програми, як вона вказана в п. 3.2 нижче;	PURSUING the aim of the Program as it is stated in clause 3.2 below;
КЕРУЮЧИСЬ пп. 3 п. 14 Порядку залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги, затвердженого Постановою Кабінету Міністрів України від 15 лютого 2002 р. № 153 зі змінами (далі – « <i>Порядок</i> »);	IN COMPLIANCE with clause 14 (3) of the Procedure for Attracting, Use, and Monitoring of International Technical Assistance as approved by the Resolution of the Cabinet of Ministers of Ukraine dated 15 February 2002 No. 153 with amendments (hereinafter – the « <i>Procedure</i> »);
БАЖАЮЧИ укласти цей Протокол як протокол про наміри без надання йому сили попереднього договору в розумінні ч. 4 ст. 635 Цивільного кодексу України;	INTENDING to make this Protocol a protocol of intentions without giving it the effect of a preliminary agreement in the meaning of Article 635 (4) of the Civil Code of Ukraine;
Сторони уклали та підписали цей Протокол про наступне.	the Parties have agreed and signed this Protocol as follows.
<b>1. Предмет Протоколу</b>	<b>1. Subject of Protocol</b>
1.1. Сторони цим домовилися, що Реципієнт буде безпосередньо одержувати міжнародну технічну допомогу згідно з проектом, зазначеним у п. 10.2 нижче (далі – « <i>Проект</i> »), який об'єднаний разом з іншими проектами в Програму для досягнення спільної мети. Цим Протоколом Сторони підтверджують узгодження між ними цілей, завдань і діяльності за Проектом і за Програмою, як вони вказані в цьому Протоколі далі, на весь строк з дати підписання до дати закінчення Проекту, вказаної в п. 4.1 нижче.	1.1. The Parties hereby agreed that the Recipient will be directly receiving international technical assistance in accordance with the project, which is indicated in clause 10.2 below (hereinafter – the « <i>Project</i> »), and which is united with other projects into the Program for the achievement of the common aim. Hereby the Parties confirm their agreement on the objectives, tasks, and activities of the Project and of the Program as follows herein for the whole period from the date hereof till the Project completion date indicated in clause 4.1 below.
1.2. З метою конкретизації напрямів та механізмів співпраці між Сторонами в рамках Протоколу можуть укладатися окремі угоди та протоколи, в тому числі із залученням третіх осіб.	1.2. For the purpose of defining areas and mechanisms of the Parties' collaboration hereunder more specifically, the Parties may execute separate agreements and protocols, including those with the engagement of third parties.
<b>2. Назви Проекту та Програми</b>	<b>2. Project and Program names</b>
2.1. Назва Проекту: - SMM експерт для Telegram, Twitter та Instagram для МКІП.	2.1. The name of the Project: - SMM Expert for Telegram, Twitter and Instagram for the MCIP.
2.2. Назва Програми: «Трансформація комунікацій».	2.2. The name of the Program: «Transformation Communications Activity».
<b>3. Мета Проекту та Програми</b>	<b>3. Project and Program Aim</b>
3.1. Мета Проекту: - надати комунікаційну підтримку МКІП щодо протидії російській дезінформації шляхом ефективного стратегічного комунікації в соціальних мережах, яку реалізує менеджер SMM.	3.1. Project Aim: - to provide communication support to the MCIP on countering Russian mis/disinformation through effective strategic communication on social media implemented by the SMM manager.

СЕД АСКОД 22.1 - Відділ документообігу та літературного редагування  
 ДОКУМЕНТ № 18/40/43-23 від 02.08.2023  
 Сертифікат 58E2D9E7F900307B0400000081663000F624A500

Підписувач Шевченко Тарас Сергійович

Дата підписання: 02.08.2023

Дійсний з 28.06.2022 0:00:00 по 27.06.2024 23:59:59



3.2. Мета Програми: партнерство з Урядом України, приватним сектором та громадянським суспільством з метою зміцнення опірності української демократії за допомогою інноваційних комунікаційних ініціатив, які залучають громадян України до дискусій щодо демократичної трансформації країни та європейської інтеграції.	3.2. The Program aim: to partner with the Government of Ukraine, the private sector, and civil society to increase the resilience of Ukraine's democracy through innovative communications initiatives that engage Ukrainians in a conversation about the country's democratic transformation and European Integration.
3.3. Цілі Проєкту:  - найняти SMM-експерта, який протягом 12 місяців надаватиме щоденну комунікаційну підтримку МКІП у розбудові ефективної комунікаційної інфраструктури в соціальних мережах;	3.3. The Project objectives are:  - to hire an SMM expert who will provide daily communication support to the MCIP in building effective communications infrastructure within 12 months in social media;
3.4. Цілями Програми є:  - забезпечити спроможність USAID і його партнерів здійснювати процес комунікацій на основі належних даних та інформації; - розширити обсяг і підвищити якість стратегічних комунікацій щодо позитивних результатів реформ; і - розширити використання соціально значущого контенту лідерами громадського сектору України та креативною спільнотою.	3.4. The Program objectives are:  - to equip USAID and its partners to conduct data-driven communications; - increase the quality and quantity of strategic communications on reform dividends; and - broaden the use of social impact content by Ukraine's civic leaders and creative sector.
<b>4. Строки реалізації Проєкту та Програми</b>	<b>4. Project and Program Implementation Periods</b>
4.1. Строк реалізації Проєкту:  - початок – _____ 2023 р.; - закінчення – _____ 2024 р.	4.1. The Project implementation period is as follows:  - start date is on/about _____ 2023; - completion date is on/about _____ 2024.
4.2. Строк реалізації Програми:  - початок – 01 липня 2020 р.; - закінчення – 30 червня 2026 р.	4.2. The Program's implementation period is as follows:  - start date is July 01, 2020; - completion date is June 30, 2026.
4.3 Строк дії протоколу:  - початок – _____ 2023 р. - закінчення – _____ 2024 р.	4.3 The Protocol of Intentions period is as follows:  - start date is on/about _____ 2023; - completion date is on/about _____ 2024.
<b>5. Завдання за Контрактом на виконання Програми</b>	<b>5. Tasks under Program Implementation Contract</b>
У рамках Проєкту вирішуватимуться наступні завдання, передбачені Контрактом на виконання Програми.	The following tasks under the Contract for the Program implementation are within the scope of the Project:

СЕД АСРОД 22.1 - Відділ документообігу та літературного редагування  
 ДОКУМЕНТ № 18/40/43-23 від 02.08.2023  
 Сертифікат 58E2D9E7F900307B0400000081663000F624A500  
 Підписувач Шевченко Тарас Сергійович  
 Дата підписання: 02.08.2023  
 Дійсний з 28.06.2022 0:00:00 по 27.06.2024 23:59:59



<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ціль 2: збільшити якість та кількість стратегічних комунікацій стосовно переваг реформ МКІП</li> <li>- Підтримка МКІП за допомогою SMM-експерта для розробки комунікаційної стратегії для Telegram, Twitter та Instagram, забезпечення її впровадження та створення систем для вдосконалення практик SMM у МКІП;</li> <li>- Розвивати комунікаційний потенціал МКІП щодо SMM, включаючи інтеграцію найкращих практик SMM, налагоджувати кращу взаємодію з цільовими аудиторіями, інформувати про відповідні урядові ініціативи та просувати українську культуру через SMM стратегію МКІП та контент.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Objective 2: Increase the quality and quantity of strategic communications of MCIP</li> <li>- Supporting MCIP with SMM experts to develop a communication strategy for Telegram, Twitter, and Instagram, ensure its implementation, and establish systems for improved SMM practices within the MCIP;</li> <li>- Build the communication capacity of the MCIP with regards to SMM, including integrating best SMM practices; establish better engagement with target audiences; inform relevant governmental initiatives; and promote Ukrainian culture through MCIP SMM strategy and content.</li> </ul>
<p><b>6. Очікувані результати від реалізації Проекту</b></p>	<p><b>6. Expected Results of Project Implementation</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- МКІП зміцнило та покращило свої комунікації в соціальних мережах, зокрема у Телеграмі, Твіттері та Інстаграмі та збільшило кількість підписників каналу та охоплення повідомлень.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- The MCIP strengthened and improved its communications in social media, namely in Telegram, Twitter, and Instagram, and raised the number of channel subscribers and the reach of the messages.</li> </ul>
<p><b>7. Кількісні та/або якісні критерії досягнення результативності Проекту</b></p>	<p><b>7. Quantitative and/or Qualitative Project Indicators</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- IR-201: Кількість стратегічних комунікаційних продуктів та/або кампаній, розроблених у партнерстві з Урядом України, громадянським суспільством і креативним сектором;</li> <li>- IR-203: Охоплення аудиторії за допомогою стратегічних комунікаційних продуктів та/або кампаній, розроблених у партнерстві з Урядом України, громадянським суспільством і креативним сектором.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- IR:201: Number of strategic communication products and/or campaigns developed in partnership with the Government of Ukraine, civil society, and the creative sector;</li> <li>- IR-203: Audience reached by strategic communication products and/or campaigns developed in partnership with the Government of Ukraine, civil society, and the creative sector.</li> </ul>
<p><b>8. Перелік майна, робіт і послуг, прав інтелектуальної власності, інших ресурсів, що будуть придбані, надаються в рамках Проекту</b></p>	<p><b>8. List of Property, Works and Services, Intellectual Property, and Other Resources to be Purchased or Provided under Project</b></p>
<p>Для виконання завдань Проекту планується придбання або надання такого:</p>	<p>For the implementation of the Project tasks, it is planned to purchase or provide the following:</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- розробити та реалізувати протягом 12 місяців комунікаційну стратегію для посилення голосу МКІП у Telegram, Twitter, Instagram;</li> <li>- розробити та реалізувати дванадцятимісячний контент-план, який охоплюватиме канали МКІП у соціальних мережах, зосереджені на Telegram, Twitter, Instagram.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- to develop and implement a communications strategy to amplify MCIP voice in Telegram, Twitter, and Instagram during 12 months;</li> <li>- to develop and implement a twelve-month content plan that will cover MCIP social media channels focusing on Telegram, Twitter, and Instagram.</li> <li>- to provide or coordinate ad-hoc presentations and capacity building to other MCIP staff on</li> </ul>



<ul style="list-style-type: none"> <li>- надавати або координувати спеціальні презентації та підвищення кваліфікації іншим співробітникам МКІП щодо того, як адаптувати обмін повідомленнями для платформ соціальних медіа;</li> </ul>	<p>how to adapt messaging for social media platforms;</p>
<p><b>9. Очікуваний вплив Програми на розвиток відповідної галузі або регіону</b></p>	<p><b>9. Expected Impact of the Program on Respective Sector or Region Development</b></p>
<p>Реалізація Програми сприятиме наступному:</p>	<p>The Program implementation will contribute to the following:</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Україна посилює свій голос всередині країни та за її межами, зокрема, щоб протистояти російським нарративам дезінформації та посилювати єдність українців.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Ukraine strengthens its voice inside and outside the country, particularly to counter Russian mis/disinformation narratives and strengthen the unity of Ukrainians.</li> </ul>
<p><b>10. Зобов'язання Виконавця щодо допомоги</b></p>	<p><b>10. Implementer's Undertakings on Assistance</b></p>
<p>10.1. Виконавець надасть міжнародну технічну допомогу Реципієнту відповідно до завдань Проекту. Обсяги такої допомоги та фінансування діяльності Виконавцем будуть визначені окремо відповідно до п. 1.2 вище.</p>	<p>10.1. The Implementer undertakes to render international technical assistance to the Recipient to complete the Project tasks. The scope of the assistance and the amount of the activities funding from the Implementer will be defined separately per clause 1.2 above.</p>
<p>10.2. Перелік видів діяльності, що здійснюватимуться за рахунок міжнародної технічної допомоги:</p>	<p>10.2. The list of activities which will be funded with international technical assistance:</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- розробка та впровадження комунікаційної стратегії в Telegram Channel, Twitter та Instagram;</li> <li>- розробка та виконання дванадцятимісячного контент плану;</li> <li>- адаптація існуючих вікон повідомлень для публікацій у Telegram Channel, Twitter та Instagram;</li> <li>- надання або координація спеціальних презентацій і підвищення кваліфікації для інших співробітників МКІП щодо того, як адаптувати обмін повідомленнями для платформ соціальних медіа;</li> <li>- написання та/або копіювання публікацій, актуальних для внутрішньої та зовнішньої аудиторії залежно від каналу комунікації;</li> <li>- надання оперативних оновлень для негайного розміщення, якщо це необхідно в нічний час у рідкісних випадках;</li> <li>- пошук та публікація матеріалів, які забезпечують додаткову інформацію про ключові повідомлення на основі</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- development and implementation of communications strategy on Telegram Channel, Twitter, and Instagram;</li> <li>- development and implementation of a twelve-month content plan;</li> <li>- adaptation of the existing message boxes for publications on Telegram Channel, Twitter, and Instagram;</li> <li>- providing or coordinating of ad-hoc presentations and capacity building to other MCIP staff on how to adapt messaging for social media platforms;</li> <li>- writing and/or copying of publications relevant to the internal and external audiences depending on the channel of communication;</li> <li>- providing breaking updates for immediate placement if needed during nighttime in rare circumstances as needed;</li> <li>- searching and publishing materials that ensure additional information on the key messages based on MCIP approved communications strategy for each channel;</li> <li>- materials development for all types of publications from content plan alongside MCIP staff;</li> </ul>



<p>контент-плану разом із співробітниками МКІП;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- планування та реалізація просування кампаній або окремих постів у координації з внутрішньою командою МКІП;</li> <li>- візуальні матеріали або інфографіка для управління публікаціями для розробки/адаптації;</li> <li>- пошук позитивного контенту, яким можна поділитися, збільшення кількості особистих історій і форматів сторітелінгу, щоб збалансувати інформативний контент;</li> <li>- розробка стратегії виходу, надання письмових інструкцій/інструментів, потенційне оновлення SMM стратегії МКІП.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- planning and implementing promotion for campaigns or separate posts in coordination with MCIP internal team;</li> <li>- visuals or infographics for publications management for development/adaptation;</li> <li>- searching for positive and shareable content, increasing the number of personal stories and storytelling formats to balance the informative content;</li> <li>- an exit strategy development, written guidance/tools provision, and potential update of the MCIP's SMM strategy.</li> </ul>
<p>10.3. Діяльність і відповідні заходи, які Виконавець буде здійснювати для Програми, будуть конкретизовані відповідно до п. 10.2 вище.</p>	<p>10.3. The activities and respective undertakings which the Implementer will perform for the Project will be elaborated per clause 10.2 above.</p>
<p><b>11. Зобов'язання Реципієнта</b></p>	<p><b>11. Recipient's Undertakings</b></p>
<p>11.1. Реципієнт безпосередньо одержуватиме міжнародну технічну допомогу на виконання завдань Проекту та на умовах, які будуть визначені в кожному випадку відповідно до п. 1.2 вище.</p>	<p>11.1. The Recipient undertakes to receive international technical assistance to the Recipient in order to complete the Project tasks and under the terms which will be defined per clause 1.2 above in each case.</p>
<p>11.2. Реципієнт забезпечуватиме цільове використання міжнародної технічної допомоги під час реалізації Проекту та виконуватиме зобов'язання, які покладаються на реципієнта міжнародної технічної допомоги згідно з Порядком.</p>	<p>11.2. The Recipient shall ensure that the international technical assistance is used pursuant to the purposes of the Project and shall comply with the obligations imposed on the recipient of international technical assistance by the Procedure.</p>
<p>11.3. Сторони можуть визначити, що для реалізації завдань Проекту необхідне співфінансування, та узгодити відповідний кошторис згідно з п. 1.2 вище. У такому разі Реципієнт співфінансуватиме діяльність із впровадження Проекту згідно з узгодженим кошторисом.</p>	<p>11.3. The Parties may agree that the Project tasks require co-financing and define a respective budget per clause 1.2 above. In such case, the Recipient will co-finance activities on the Project implementation according to the agreed budget.</p>
<p>11.4. Реципієнт за потреби надаватиме Виконавцю інформацію про хід виконання Програми, допомагатиме у визначенні засад для її моніторингу та оцінки. Від Реципієнта може вимагатися додаткова інформація для здійснення постійного моніторингу та оцінки протягом терміну реалізації Програми.</p>	<p>11.4. As may be needed, the Recipient undertakes to provide information on the progress of the Program implementation to the Implementer and to assist in identifying principles for its monitoring and evaluation. The Recipient may be required to provide additional information to conduct ongoing monitoring and evaluation during the implementation period of the Program.</p>
<p><b>12. Заяви Сторін</b></p> <p>СЕД АСКОД 22.1 - Відділ документообігу та літературного редагування      ДОКУМЕНТ № 18/40/43-23 від 02.08.2023      12.1. Для уникнення сумнівів, кожна Сторона Сертифікат 58E2D9E7F900307B0400000081663000F624A500 ЦИМ заявляє та визнає наступне, як визначено в цій Підписувач Шевченко Тарас Сергійович      Дата підписання: 02.08.2023      Дійсний з 28.06.2022 0:00:00 по 27.06.2024 23:59:59</p>	<p><b>12. Representations of Parties</b></p> <p>12.1. For the avoidance of doubt, each of the Parties hereby declares and recognizes the following as stated</p>



ст. 12 далі.	in this article 12 below.
12.1.1. Підписання Протоколу про наміри є необхідною умовою початку надання технічної допомоги Реципієнтові та фінансування USAID діяльності Програми.	12.1.1. Signing of the Protocol is a necessary prerequisite for beginning of technical assistance to the Recipient and funding of the Program by USAID.
12.1.2. Виконання всіх заходів, що їх бере на себе Виконавець за цим Протоколом, залежить від наявності фінансування з боку USAID. Цей Протокол не покладає на USAID жодних зобов'язань надавати фінансування.	12.1.2. All undertakings of the Implementer pursuant to this Protocol are subject to the availability of funds from USAID. This Protocol does not oblige the USAID to provide any funding.
<b>13. Повідомлення</b>	<b>13. Notices</b>
13.1. Поштові адреси для повідомлень, пов'язаних із цим Протоколом:	13.1. Post addresses for notices in connection to this Protocol:
13.1.1. Адреса Виконавця: Україна, 01034, м. Київ, вул. Ярославів Вал (Шевченківський р-н), будинок 23а, 3-ій поверх; тел.: +380 67 007 1711;	13.1.1. The Implementer's address: 23a Yaroslaviv Val Street (Shevchenkivsky district), 3 <sup>rd</sup> Floor, Kyiv, 01034, Ukraine; tel.: +380 67 007 1711;
до уваги: Ярополк Тимків.	for the attention of: Yaropolk Tymkiv.
13.1.2. Адреса Реципієнта: Україна, 01601, м. Київ, вул. Франка Івана (Шевченківський р-н), будинок 19; тел.: 044 235 23 78;	13.1.2. The Recipient's address: Ukraine, 01601, Kyiv, 19 Ivana Franka Street (Shevchenkivsky district); tel.: 044 235 23 78;
до уваги: Тарас Шевченко.	for the attention of: Taras Shevchenko.
13.2. Кожна Сторона може в будь-який час повідомити іншу Сторону про припинення намірів, які Сторони погодили цим Протоколом. Кожна Сторона зобов'язується письмово повідомити іншу Сторону про таке припинення щонайменше за 1 (один) місяць до очікуваного Стороною припинення реалізації таких намірів. Припинення намірів не впливатиме на правомірність або тривалість будь-якої діяльності, яка була розпочата та не завершена Реципієнтом до припинення таких намірів.	13.2. Each Party may at any time notify the other Party about termination of the intentions which the Parties agreed hereby. Each Party undertakes to send a written notification to the other Party about such termination at least one (1) month in advance to the termination of implementation of those intentions as expected by the Party. The termination of intentions shall not affect the legality or duration of any outstanding undertaking by the Recipient commenced and incomplete prior to such intentions' termination.
<b>14. Підписи Сторін</b>	<b>14. Parties' Signatures</b>
На засвідчення чого, нижчепідписані, належним чином уповноважені представники склали та підписали цей Протокол у двох примірниках – по одному примірнику для кожної Сторони.	In witness whereof, we, the undersigned, duly authorized representatives of the Parties, have made and signed this Protocol in Ukrainian and English languages in two copies, one for each Party.
<b>Від Виконавця:</b> СЕД АСКОД 22.1 - Відділ документообігу та літературного редагування ДОКУМЕНТ № 18/40/43-23 від 02.08.2023 Сертифікат 58E2D9E7F900307B0400000081663000F624A500 Підписувач Шевченко Тарас Сергійович Дата підписання: 02.08.2023 Дійсний з 28.06.2022 0:00:00 по 27.06.2024 23:59:59	<b>On behalf of the Implementer:</b>



<hr/> <b>Ярополк Тимків, Старший програмний директор</b>	<hr/> <b>Yaropolk Tymkiv, Senior Programs Director</b>
<b>Від Реципієнта:</b>  <hr/> <b>Тарас Шевченко, заступник Міністра культури та інформаційної політики з питань європейської інтеграції</b>	<b>On behalf of the Recipient:</b>  <hr/> <b>Taras Shevchenko, Deputy Minister of Culture and Information Policy of Ukraine for European Integration</b>



СЕД АСКОД 22.1 - Відділ документообігу та літературного редагування  
ДОКУМЕНТ № 18/40/43-23 від 02.08.2023  
Сертифікат [58E2D9E7F900307B0400000081663000F624A500](#)  
Підписувач [Шевченко Тарас Сергійович](#)  
Дата підписання: [02.08.2023](#)  
Дійсний з [28.06.2022 0:00:00](#) по [27.06.2024 23:59:59](#)